

'Pour Yourself a Glass of New Zealand' Campaign 2026

日本の料飲店向け利用規約

ニュージーランド「Pour Yourself a Glass of NZ」プロモーションキャンペーン 2026 in Japan (以下「本キャンペーン」)

本利用規約 (以下「本規約」) は、参加者 (以下「あなた」) とニュージーランド貿易経済促進庁 (New Zealand Trade and Enterprise、以下「主催者」「当社」) との関係を規定するものです。本キャンペーンにおける賞品抽選に関して適用されます。

住所：東京都渋谷区神山町 20-40、ニュージーランド大使館内

参加資格

- 本キャンペーンへの参加は、日本国内で合法的に営業登録を行っている料飲店に限られ、**2026年4月18日までに本キャンペーンへの登録が完了していることが条件**です。
- 参加は各賞カテゴリーにつき**1エントリーのみ**です。
- 以下に該当する場合は参加できません：
 - 主催者及び関係会社の従業員 (法律、財務、その他のアドバイザー、代理店、メディア会社等を含む)
 - 上記従業員の家族 (母、父、配偶者、パートナー、子、兄弟姉妹、義理の家族を含む)
 - 独立監査者 (Clause 13 参照)
- 参加により、あなたは法的能力を有し、本規約および主催者の判断 (勝者選定を含む) に従うことを確認したものとみなされます。
- 主催者は、エントリー内容の確認や本人確認・居住確認・年齢確認を求める権利を有します。

キャンペーン期間

- 開始：2026年6月1日 8:00 (JPT)
- 終了：2026年7月1日 0:00 (JPT)
- 当選者発表：2026年7月17日 10:00 (JPT)

参加方法

レストランは以下を満たす必要があります：

- オンライン登録フォームより 2026年4月18日 16:30 (JPT) までに登録

‘Pour Yourself a Glass of New Zealand’ Campaign 2026

- グラスまたはボトルで1ブランド以上、2種類以上のニュージーランドワインを販売し、2026年6月中に消費者向けキャンペーンを実施
- オンライン結果提出フォームより、販売報告およびキャンペーン実施証拠を2026年7月10日16:30（JPT）までに提出

注意事項：

- 1レストラン1エントリーのみ有効。複数アカウントからの提出も1エントリーとして扱います。
- 期間外または規約違反のエントリーは無効。
- 提出物は返却されず、主催者の財産となります。

賞品 (Awards)

- 本年度のキャンペーンでは、以下の6つの賞品カテゴリがあります。

首都圏レストラン賞 (Metropolitan Restaurant Awards) (対象地域：東京都、神奈川県、埼玉県、千葉県、茨城県)		
1	首都圏レストラン賞 - 売上金額トップ	ニュージーランドへのエア・ニュージーランド往復エコノミー航空券 1名分
2	首都圏レストラン賞 - 売上金額トップ (座席数調整)	ニュージーランドへのエア・ニュージーランド往復エコノミー航空券 1名分
3	首都圏レストラン賞 - 売上本数トップ	ニュージーランドへのエア・ニュージーランド往復エコノミー航空券 1名分
4	首都圏レストラン賞 - 売上本数トップ (座席数調整)	ニュージーランドへのエア・ニュージーランド往復エコノミー航空券 1名分
ローカルレストラン賞 (Regional Restaurant Awards) (対象地域：上記都市レストラン部門地域以外)		
5	ローカルレストラン賞 - 売上金額トップ	ニュージーランドへのエア・ニュージーランド往復エコノミー航空券 1名分
6	ローカルレストラン賞 - 売上本数トップ	ニュージーランドへのエア・ニュージーランド往復エコノミー航空券 1名分

- すべての賞品は譲渡不可であり、現金への引き換えやその他の代替手段はありません。賞品には、ニュージーランド国内での宿泊費、交通費、その他の関連費用は含まれません。
- 主催者は、受賞者と個別に連絡を取り、通知の受領および受諾確認後30日以内に賞品の受け渡しおよび授与方法を調整します。
- 賞品の配送にかかる費用は主催者が負担します。本規約に明示されていないその他の一切の費用は、受賞者の自己負担となります。
- 賞品は受賞者本人のみが受領でき、本人確認のため身分証明書の提示を求める場合があります。

‘Pour Yourself a Glass of New Zealand’ Campaign 2026

- 主催者の管理を超える事情により、当初予定していた賞品を提供できない場合、同等またはそれ以上の価値を有する代替賞品を提供する権利を留保します。
- すべての賞品は、製造業者または提供者の規約・条件に従います。

賞の評価基準 (AWARD EVALUATION CRITERIA)

- 6つの販売実績に基づく賞の受賞者は、以下の計算式に基づき決定されます。「対象販売数」または「対象販売額」とは、キャンペーン期間中に販売された対象のニュージーランドワインの本数または金額を指します。
- 「標準化価格」とは、参加者に事前に提供された公式 SKU リストに記載の希望小売価格 (SRP) に基づき、主催者が各対象ワインブランド (または SKU) に対して設定する基準価格をいいます。

同一ワインブランドに複数の SKU が存在する場合、主催者は当該 SKU の SRP の中央値を用いて、当該ブランドに対する単一の標準化価格を決定します。SKU 数が奇数の場合は中央の値を、偶数の場合は中央の2つの値の平均値を中央値とします。この標準化価格は、当該ブランドに属するすべての SKU に適用されます。

例： ワインブランド X に、JPY 3,000、JPY 4,000、JPY 4,500、JPY 8,000 の SRP を持つ4つの SKU がある場合、中央値は (JPY 4,000 と JPY 4,500 の平均である) JPY 4,250 となり、この価格がすべての SKU に適用されます。

標準化価格は、販売金額の算出のためにのみ使用され、実際の販売価格を反映するものではありません。

ローカルレストラン賞 ((Regional Restaurant Awards))

賞名	計算式
売上金額トップ (Highest Sales Value)	Sales Value = Σ (対象ボトル販売本数 × SKU ごとの標準化価格*)
売上本数トップ (Highest Sales Volume)	Total Volume Score = Sales Volume + SNS Bonus Points Sales Volume = 対象ボトル販売本数 (1本=1ポイント) SNS Bonus Points = 対象 SNS 投稿数 (対象投稿1件につき1ボーナスポイント。各投稿は、(1) 公式キャンペーンハッシュタグのいずれかを含むこと、(2) @discovernew.nz をタグ付けすること、(3) 対象ワインブランドのハッシュタグを少なくとも1つ含むこと。)

'Pour Yourself a Glass of New Zealand' Campaign 2026

首都圏レストラン賞 (Metropolitan Restaurant Awards)

賞名	計算式
売上金額トップ (Highest Sales Value)	Sales Value = Σ (対象ボトル販売本数 × ワインブランドごとの標準化価格*)
売上本数トップ (Highest Sales Volume)	Sales Volume = 対象ボトル販売本数 ÷ 席数**
売上金額トップ (座席数調整)	Adjusted Sales Value = [Σ (対象ボトル販売本数 × ワインブランドごとの標準化価格*)] ÷ 席数**
売上本数トップ (座席数調整)	Adjusted Sales Volume = 対象ボトル販売本数 ÷ 席数**

** 席数は、食べログ上に掲載された店舗の席数情報に基づきます。

- 選出された受賞候補者は、販売データの正確性を確認し、要求された場合には証拠書類を提出する必要があります。
- 受賞者の選定は、2026年7月17日 8:00~16:30 (JPT)、主催者オフィスにて独立監視員立会いのもと実施されます。
- 通知および受諾について (Notification and Acceptance) :
 - a. 受賞者には、登録時に提供されたメールアドレスを通じて連絡します。
 - b. 受賞者は、2026年7月20日 16:30 (JPT) までに、本人確認・住所・年齢を証明する書類 (※「マイナンバー」を含まないもの) を提出し、受諾を確認する必要があります。
 - c. 受賞者が返信しない場合、必要書類を提出しない場合、応募資格を満たさない場合、またはその他規約に従わない場合、主催者は再抽選を行うことができます。
 - d. 主催者の決定は最終的なものであり、異議申し立てはできません。

一般事項

- 当選者の氏名・居住都市はエントリー期間終了後 30 日間保管後、破棄。
- 不完全・遅延・誤情報に対して主催者は責任を負いません。ただし法律で除外できない責任は法の最大範囲内で適用。
- 本キャンペーンは日本法に準拠し、東京地方裁判所の非専属管轄に従うことに同意するものとします。

‘Pour Yourself a Glass of New Zealand’ Campaign 2026

個人情報

- 個人情報（氏名、住所、メール、電話番号）はキャンペーン運営、賞品提供、プロモーションに使用します。
- 当選者は、賞品配送会社に個人情報提供を許可します。
- 主催者は、当選者が SNS 投稿した写真をリポストする場合があります（報酬なし）。
- マーケティング配信は明示的に同意した場合のみ実施します。
- 詳細は [NZTE プライバシーポリシー](#) をご参照ください。

ニュージーランド航空 航空券に関する注意事項

- 旅行対象期間：当選発表から 1 年間
- 旅行対象期間内、かつインターネット上で空席がある場合でも、ご予約の時点で本航空券の対象となる予約クラスが満席の場合はご利用いただけません。特に年末年始、ゴールデンウィーク、春休み・夏休みなどの祝祭日や繁忙期、またその前後はお席の確保が難しくなり、ご希望に添えない場合もございますので予めご了承ください。
- 本航空券をご利用いただける方は、落札されたご本人と同行者 1 名様です。ご家族や友人を含む第三者への譲渡および現金等への換金はできません。
- 本賞品には、空港施設使用料・諸税等は含まず、別途お支払いが必要です。
- その他、予約方法・利用条件は目録にてご確認ください。

'Pour Yourself a Glass of New Zealand' Campaign 2026

1. Terms and Conditions for Japan Restaurants and Bars

New Zealand 'Pour Yourself a Glass of NZ' Promotional Campaign 2026 in Japan ("Competition")

These are the terms and conditions ("**Terms**") that govern the relationship between you, the entrant ("**you**", "**your(s)**") and New Zealand Trade and Enterprise, New Zealand Embassy, 20-40 Kamiyama-cho, Shibuya-ku, Tokyo 150-0047, Japan ("**Promoter**", "**we**", "**our**", "**us**") in respect of the Prize Draw.

ELIGIBILITY

1. Entry to the Competition is open only to restaurants and bars who are legally registered to operate in Japan and who have registered to participate in the 'Pour Yourself a Glass of NZ' promotional campaign by 18 April 2026.
2. Participation in the Competition is limited to **one (1) entry per restaurant for each of the award categories**.
3. The following are not eligible to participate in the Competition: (i) employees of New Zealand Trade and Enterprise (the Promoter), its legal, financial and other advisors, its agents, media agencies, and other suppliers; (ii) immediate families of such employees or of anyone with whom such employees are domiciled. In these Terms, "immediate family" includes mother, father, brothers, sisters, sons, daughters, in laws, spouse or partner; and (iii) the Independent Observer (defined in clause 13 below).
4. By entering the Competition, you confirm that you have legal capacity to enter the Competition and you agree to be bound by these Terms (i.e. that you are of sufficient age and mental capacity and are entitled to be legally bound in contract) and by our decisions, which are final in all matters relating to these Terms, the Competition and the winners' selection.
5. The Promoter reserves the right to verify entries and request proof of identity, residence, and age. Your entry confirms compliance with all eligibility requirements.

PROMOTION PERIOD

6. The Competition period starts: 1 June 2026, 8:00am JPT and closes on 1 July 2026 at 12:00am JPT (the "**Competition Period**"). Competition winner will be decided on 17 July 2026 at 10:00am JPT.

HOW TO ENTER

7. To enter, restaurants must:
 - a. Register via the online form by **18 April 2026, 4:30pm JPT**.
 - b. Sell **at least one brand and two or more varietals of eligible New Zealand wines** by the glass or bottle and promote the consumer campaign during June 2026.
 - c. Submit sales reports and/or evidence of campaign activity via the online results submission form by **10 July 2026, 4:30pm JPT**.

'Pour Yourself a Glass of New Zealand' Campaign 2026

d. Additional notes:

- i. Only one entry per restaurant counts. Multiple entries via separate accounts are treated as a single entry.
- ii. Entries outside the Entry Period or failing to meet these Terms will be disqualified.
- iii. All entries become the property of the Promoter and will not be returned.

PRIZES

8. There are a total of six award category prizes for this year's campaign:

<i>Metropolitan Restaurant Awards</i> (for restaurants within Tokyo, Kanagawa, Saitama, Chiba, and Ibaraki)		
1	Metropolitan Award – Highest Sales Value	One (1) round-trip Air New Zealand economy airfare ticket to New Zealand
2	Metropolitan Award – Highest Sales Value (Adjusted for Seat Numbers)	One (1) round-trip Air New Zealand economy airfare ticket to New Zealand.
3	Metropolitan Award – Highest Sales Volume	One (1) round-trip Air New Zealand economy airfare ticket to New Zealand.
4	Metropolitan Award – Highest Sales Volume (Adjusted for Seat Numbers)	- One (1) round-trip Air New Zealand economy airfare ticket to New Zealand.
<i>Regional Restaurant Awards</i> (for restaurants located outside Metropolitan Restaurant Award locations)		
5	Regional Restaurant Award – Highest Sales Value	One (1) round-trip Air New Zealand economy airfare ticket to New Zealand for the winner of the
6	Regional Restaurant Award – Highest Sales Volume	One (1) round-trip Air New Zealand economy airfare ticket to New Zealand for the winner of the

9. All prizes are non-transferable and there are no cash alternatives or other substitutes. The prize excludes accommodation, transport and any other costs for travel in New Zealand.

10. The Promoter will liaise with winners individually to arrange delivery and presentation of the prize within thirty (30) days of the winner's confirmation of the Notification.

11. Expenses for delivery for the prize will be borne by the Promoter. All other expenses not expressly specified herein are the sole responsibility of the winner.

12. A prize may only be redeemed by the winner and the winner may be required to present personal identification documents to prove their identity.

13. If due to circumstances beyond our control we are unable to provide the stated prize(s), we reserve the right to award a substitute prize(s) of equal or greater value.

14. All prizes are subject to the terms and conditions of the manufacturer or supplier.

AWARD EVALUATION CRITERIA

15. The winners of the six sales-based awards will be determined according to the below calculations. All "eligible sales" refer to the number or value of eligible New Zealand wine bottles sold during the campaign period.

‘Pour Yourself a Glass of New Zealand’ Campaign 2026

16. “Standardised price” means a fixed reference price assigned by the Promoter to each eligible wine brand (or SKU), based on the suggested retail prices (SRPs) listed in the official SKU List provided to participants.

Where multiple SKUs exist under the same wine brand, the Promoter will determine a single standardised price using the median SRP of those SKUs. Where there is an odd number of SKUs, the median is the middle value; where there is an even number, it is the average of the two middle values. This standardised price will be applied to all SKUs within that brand.

Example: If Wine Brand X has four SKUs with SRPs of JPY 3,000, JPY 4,000, JPY 4,500, and JPY 8,000, the standardised price will be JPY 4,250 (the average of JPY 4,000 and JPY 4,500), and this price will be applied to all SKUs of that brand.

Standardised prices are used solely for the purpose of calculating Sales Value and do not reflect actual selling prices.

Regional Restaurant Awards

Award	Equation
Highest Sales Value	<p>Sales Value</p> <p>= Σ (Total Number of Eligible Bottles Sold \times Standardised Price per SKU)</p>
Highest Sales Volume	<p>Total Volume Score</p> <p>= Sales Volume + SNS Bonus Points</p> <p>Sales Volume</p> <p>= Total Number of Eligible Bottles Sold (1 bottle = 1 point)</p> <p>SNS Bonus Points</p> <p>= Number of Eligible SNS Posts</p> <p>(1 bonus point per eligible post. Each post must (1) include at least one of the official campaign hashtags, (2) tag @discovernew.nz, and (3) include at least one eligible wine-brand hashtag.)</p>

Metropolitan Restaurant Awards

Award	Equation
Highest Sales Value	<p>Sales Value</p> <p>= Σ (Total Number of Eligible Bottles Sold \times Standardised Price per Wine Brand*)</p>
Highest Sales Volume	<p>Sales Volume</p> <p>= Total Number of Eligible Bottles Sold \div Number of Seats**</p>
Highest Sales Value (Adjusted for Seat Numbers)	<p>Adjusted Sales Value</p> <p>= [Σ (Total Number of Eligible Bottles Sold \times Standardised Price per Wine Brand*)] \div Number of Seats**</p>
Highest Sales Volume (Adjusted for Seat Numbers)	<p>Adjusted Sales Volume</p> <p>= Total Number of Eligible Bottles Sold \div Number of Seats**</p>

'Pour Yourself a Glass of New Zealand' Campaign 2026

***The number of seats will be based on the restaurant's seating capacity as reported on Tabelog.*

17. Selected winners may be required to verify the accuracy of their sales data and provide supporting documentation upon request.
18. Winners will be selected at the Promoter's office **on 17 July 2026, 8:00am–4:30pm JPT** in the presence of an Independent Observer.
19. Notification and Acceptance:
 - a. Winners will be contacted via the email provided during registration.
 - b. Winners must confirm acceptance by **20 July 2026, 4:30pm JPT**, providing proof of identity, residence, and age (without including "My Number").
 - c. If a winner fails to respond, provide documentation, meet eligibility, or otherwise comply, the Promoter may conduct a redraw.
 - d. The Promoter's decision is final.

GENERAL

20. The name of the winners and their home city will be collected and kept by the Promoters for thirty (30) days after the end of the Entry Period for the purposes specified in clause 30, after which time it will be destroyed.
21. We accept no responsibility for any illegible or incomplete Entries or any incorrect or inaccurate information or lost or late Entries. Neither the Promoter nor any other person or party associated with this Competition shall be liable for any loss or damage whatsoever suffered (including but not limited to indirect or consequential loss or damage) or sustained in connection with either participation in this Competition or with any prizes offered, except for any liability, which cannot be excluded by law (in which case such liability is limited to the maximum extent allowable by law). Nothing herein limits our liability for death or personal injury caused by our negligence.
22. This Competition and these Terms are governed by Japanese law and by entering this Competition you acknowledge and agree to submit to the non-exclusive jurisdiction of the Tokyo District Court.

PERSONAL INFORMATION

23. The purposes for collecting participants' personal information (including name, postal and email address and phone and mobile number) ("Personal information") are to conduct and administer the Competition and in fulfilling prizes where applicable and to use for the promotion the Promoter will conduct. If you are chosen to be a winner, you authorise us to share your Personal Information with the company delivering the prize to your premises. For more information about the manner and purposes for which we collect and use personal information, and your rights in respect of the Personal Information that we hold, please visit our privacy policy at www.nzte.govt.nz/privacy-policy. Entrants may have a number of rights under Japanese law in relation to their information.

'Pour Yourself a Glass of New Zealand' Campaign 2026

- 24.** The Promoter may request that the winner post a photo of the prize on their X account. The Promoter may re-post that post for the purposes of identifying them as the winner of the Promotion without any further reference, payment or other compensation to the winner.
- 25.** Unless participants have explicitly opted-in to receiving marketing communications from us, the Promoter will not use the personal information for any other purposes than to carry out this Promotion.

TERMS AND CONDITIONS FOR THE AIR NEW ZEALAND PRIZES (PROVIDED AS PART OF THE NZTE AND AIR NEW ZEALAND PARTNERSHIP)

- 26.** **Validity of ticket:** *1 year since the winners' selection*
- 27.** **Blackout dates:** *Even if seats are available within the travel period and on the website, they are not available if the dedicated booking class for the ticket is full at the time of booking. Please note that it is particularly difficult to secure seats on and around public holidays and peak periods, such as spring/summer holidays, year end/New Year holidays, Golden Week, etc.*
- 28.** **Non-transferrable:** *The person who can use the ticket is the winner. The ticket cannot be transferred to third parties, including family and friends, or exchanged for cash.*
- 29.** **Tax not included:** *The prize does not include airport facility fees and taxes, which must be paid separately.*
- 30.** **Other conditions:** *Please refer to the letter for booking methods and detailed Terms & Conditions.*

'Pour Yourself a Glass of New Zealand' Campaign 2026